

## CHAPITRE XXII.

### DESCRIPTION DE LA SPHÈRE DES ASTRES.

1. Le roi dit : Comment comprendre la description que tu as faite, quand tu as dit que le divin soleil, tournant autour du Mêru et de Dhruva en les laissant à sa droite, marche à gauche, se dirigeant vers la sphère des étoiles ?

2. Le sage dit : Tout comme les fourmis et autres insectes, placés sur une roue de potier qui tourne, tournent avec elle et suivent en même temps des directions qui leur sont propres, puisqu'on les trouve sur divers points; ainsi le soleil et les autres planètes, placés sur la roue du Temps qui a pour attributs les signes et les Nakchatras, tournent avec elle autour de Dhruva et de Mêru, en les laissant à leur droite, et marchent d'un mouvement qui leur est propre, puisqu'on les voit dans un Nakchatra ou dans un signe différent.

3. C'est le bienheureux Âdipurucha, Nârâyana lui-même, cet être que les chantres inspirés désirent connaître à l'aide du Vêda, qui pour rendre heureux les mondes, divisant en douze parties sa propre personne, que le Vêda constitue et qui est la cause de la perfection des cérémonies, donne aux six saisons, le printemps et les autres, leurs attributs distincts selon les œuvres qu'on y doit accomplir.

4. Les hommes qui en ce monde, suivant les règles de leur caste et de leur condition, lui sacrifient avec foi, au moyen du triple Vêda, avec de grandes ou de petites cérémonies conformes à l'Écriture, et avec les développements du Yôga, atteignent bien vite au bonheur.

5. Cet être, l'âme des mondes, entrant dans la roue du Temps qui occupe le centre de l'atmosphère entre la terre et le ciel, parcourt les douze mois, qui tirent leurs noms de ceux des signes et qui sont les portions de l'année; un mois est la réunion de deux Pakchas,